

**Luxembourg-Luxembourg: Conclusion of framework contracts for the translation of legal texts from certain official languages of the European Union into French**

OJ S 101/2021 27/05/2021

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Regulation (EU, Euratom) No 2018/1046

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Court of Justice of the European Union  
Postal address: plateau de Kirchberg, bureau TC 07/0109  
Town: Luxembourg  
NUTS code: LU000 Luxembourg  
Postal code: L-2925  
Country: Luxembourg  
Contact person: Unité de traduction de langue française  
E-mail: [FreelanceFR@curia.europa.eu](mailto:FreelanceFR@curia.europa.eu)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.curia.europa.eu](http://www.curia.europa.eu)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_10741/fr](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_10741/fr)  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

European institution/agency or international organisation

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Conclusion of framework contracts for the translation of legal texts from certain official languages of the European Union into French

**II.1.2. Main CPV code**

79530000 Translation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

The contract consists of 23 lots (see section II.2)). The lots are permanent, as a result, new requests to participate may be accepted at any time during implementation of the contract.

Framework contracts will be awarded by lot.

They will be valid for one year with a tacit renewal for three possible new periods of one year each.

The maximum number of framework contracts to be concluded for each lot is as specified.

A classification list will be established according to the criteria for the award of the contract.

This list will determine the initial order in which, in the light of their output capacity and possible field of specialisation, contractors will be contacted in order to be offered specific work.

This classification will be periodically reviewed so that it reflects the actual quality of the services provided. The classification may be modified following the conclusion of new framework contracts or the termination of existing framework contracts.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 6 000 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

BG

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Bulgarian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

**II.2. Description****II.2.1. Title**

CS  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Czech into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 22.52 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

DA

Lot No: 3

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Danish into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

DE

Lot No: 4

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from German into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 60. The call for tenders is permanent.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 60

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 42.24 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

EL

Lot No: 5

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Greek into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 40. The call for tenders is permanent.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 40

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 32.01 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

EN

Lot No: 6

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from English into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 80. The call for tenders is permanent.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 80

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 38.62 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

**II.2. Description****II.2.1. Title**

ES

Lot No: 7

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Spanish into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 40. The call for tenders is permanent.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

**II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 40

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 41.26 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

ET

Lot No: 8

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Estonian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 41.00 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

FI

Lot No: 9

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Finnish into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

GA

Lot No: 10

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Irish into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

HR

Lot No: 11

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Croatian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

HU

Lot No: 12

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Hungarian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

IT

Lot No: 13

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Italian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 40. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 40

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 37.68 (total price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

LT

Lot No: 14

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Lithuanian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

LV

Lot No: 15

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Latvian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 35.00 (total price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

MT

Lot No: 16

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Maltese into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

NL

Lot No: 17

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Dutch into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 40. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 40

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 33.41 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

PL

Lot No: 18

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Polish into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 40. The call for tenders is permanent.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

**II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 40

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 42.66 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

PT

Lot No: 19

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Portuguese into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 46.06 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

RO

Lot No: 20

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Romanian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 38.00 (price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

SK

Lot No: 21

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Slovak into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

**II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 36.00 (total price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

**II.2. Description****II.2.1. Title**

SL

Lot No: 22

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Slovenian into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

**II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

SV

Lot No: 23

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of legal texts from Swedish into French. The maximum number of framework contracts concluded for this lot is 20. The call for tenders is permanent.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 20

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

The average price paid in 2020 for the same lot of the previous contract was EUR 35.53 (total price per standard page of 1 500 characters, not including spaces, in the source language and covering all costs).

The Court reserves the right to reject any tenders deemed to be excessively expensive or abnormally low.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Participation in this procedure for the award of contracts is open, under the same conditions, to every natural or legal person that falls within the scope of the constitutive Treaties of the European Union and to every natural or legal person established in a third country that had concluded a specific agreement with the European Union in the field of public contracts, under the conditions foreseen in this agreement. Candidates must indicate the State in which they are resident and provide the necessary evidence in accordance with its national legislation. Candidates must therefore sign the declaration on their honour ([available at the internet address set out in point I.3]) concerning the exclusion and selection criteria that they are not in any of the situations described in Articles 136 to 140 of Regulation (EU, Euratom) N° 2018 /1046 of the European Parliament and of the Council.

If the candidate is a legal person (or a legal person who is part of a group) these exclusion criteria shall apply to the candidate and to each of the service providers presented by the candidate.

The following information must also be provided:

A) if the candidate is a legal person (or a legal person who is part of a group):

— indication and evidence of the place of establishment;

— Indication and proof of legal status, e.g. registration within a commercial register, registration within a VAT register, or copies of the deeds of incorporation or constitution, in accordance with the provisions of the State in which the candidate is established;

— the identity of the persons having powers of representation, decision making or control over them;

B) if the candidate is a natural person (or a natural person who is part of a group):

— declaration of self-employed status in the context of providing the services covered by the contract;

— declaration relating to VAT liability, if applicable.

Requests to participate must be written in such a way as to enable their evaluation to be complete, accurate and as rapid as possible, permitting the selection of candidates who will be invited to tender.

Candidates who do not provide sufficient information when they complete the obligatory registration form (available on the website specified under point I.3)), and when they submit the indicated documents and proof, may have their requests for participation excluded.

The number of copies of the request must correspond to the number of lots to which it relates, and the information necessary for the evaluation of the candidate's capacities must be provided in relation to each lot.

Candidates whose framework contract for the same lot has been terminated by the Court for lack of quality may also be excluded from participating in the contract for the lot concerned.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

None.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Candidates who are natural persons and in the case of legal persons each natural person engaged in the provision of the said services, must comply with the following minimum levels of standards pertaining to professional capacity:

— a complete legal training (comprehensive course) resulting in a university degree from a French, Belgian or Luxembourg university, corresponding to the level of 'Master 2' (five years of law studies or 300 ECTS credits (European Credit Transfer System)) or, prior to the reform in 2004, the level of master's degree in French law or bachelor's degree in Belgian law;

— a perfect command of French and French legal terminology;

— a thorough knowledge of the source language (level C1 (proficient user), for reading and understanding, according to the Common European Framework of Reference for Languages; see the list of lots), duly evidenced by relevant documents or detailed information.

The following information and documents must be submitted to evaluate whether the requirements are met:

— copy of the university qualification attesting to the legal training required;

— information on the method of acquiring a perfect command of French;

— copy of the diploma or other relevant documentary evidence, attesting to thorough knowledge of the source language of the lot concerned;

— detailed curriculum vitae.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

The quality of the services provided under the framework contracts must be such that the text may be used immediately, whether by publication or otherwise. The contractor must thus ensure:

— compliance with specific instructions given by the Court;

— correct, rigorous and precise use of the target language;

— rigorous use of the appropriate legal language and terminology of the target language;

— strict use of the legal terminology used in the reference documents (source and target languages);

- rigorous citation of the relevant legislative and/or judicial texts;
- use of the necessary legal databases (of the European Union and national);
- compliance with the 'Vade Mecum' of the Court (if appropriate);
- delivery within the deadline agreed and specified on the order form.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement  
Framework agreement with several operators  
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 660

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 03/09/2021

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

The invitation to tender is permanent.

The publication of a notice regarding a new contract is not foreseen before the lapse of 42 months from the date when the first framework contracts enter into force.

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Signed requests to participate are to be sent by e-mail (registration form (in the target language) signed, scanned and attached to the email) or by letter (registration form (in the target language) signed). Links to online storage spaces shall not be accepted.

On the basis of the evaluation of their capacities, the selected candidates will be invited to submit a tender (a minimum of cinq candidates per lot, provided that a sufficient number of candidates satisfy the selection criteria).

The lots being permanent, an evaluation will be made at regular intervals during the performance of the overall contract of new requests received after the time limit for receipt, provided that the maximum number of contractors for the lot has not been reached.

Participation in this contract does not entail payment and therefore does not entitle the candidate/tenderer to request any form of financial compensation for the expenses incurred. The selected candidates will be invited, by email, written, for administrative reasons, in English or French (as the case may be), to submit a tender.

The texts to be translated cover a range of legal subjects relating to the cases brought before the Court of Justice. Both the length of the texts and the degree of urgency with which their translation may be requested are variable. Examples of the types of texts to be translated may be found on the Court's website <http://www.curia.europa.eu>

Contractors will be asked to work on texts which have been first processed using computer assisted translation tools. Successful tenderers will be required to state that they are prepared to familiarise themselves with that environment if it is necessary for any specific work. If they are not prepared to do so, contractors waive the right to receive any assignment for which such familiarity is required, whatever their classification on the list of contractors.

Any passages which have been pre-translated either in part or in full and provided to the contractor, either in the file to be translated or separately, will be deducted from the page count in the manner indicated in the framework contract.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: General Court

Postal address: Rue du Fort Niedergrünewald

Town: Luxembourg

Postal code: L-2925

Country: Luxembourg

E-mail: [GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu](mailto:GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu)

Telephone: +352 4303-1

Fax: +352 4303-2100

Internet address: <http://curia.europa.eu/e-Curia>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Within a period of two months from publication of the measure, or of its notification to the plaintiff or, in absence thereof, of the day on which it came to the knowledge of the latter, in accordance to Article 263 of the TFEU.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

12/05/2021